

---

КРАТКИЙ ОТЧЕТ О 58-М ЗАСЕДАНИИ

Председатель: г-н ВИЛЬЧЕС АШЕР (Никарагуа)

Председатель Консультативного комитета по административным  
и бюджетным вопросам: г-н МСЕЛЛЕ

СОДЕРЖАНИЕ

ПУНКТ 116 ПОВЕСТКИ ДНЯ: БЮДЖЕТ ПО ПРОГРАММАМ НА ДВУХГОДИЧНЫЙ ПЕРИОД  
1996-1997 ГОДОВ (продолжение)

Пересмотренная смета по разделу 3, Операции по поддержанию мира и специальные миссии; разделу 32, Налогообложение персонала; и разделу 1 сметы поступлений, Поступления по плану налогообложения персонала: Комиссия по расследованию в Руанде

ПУНКТ 136 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ФИНАНСИРОВАНИЕ МЕЖДУНАРОДНОГО ТРИБУНАЛА ДЛЯ СУДЕБНОГО ПРЕСЛЕДОВАНИЯ ЛИЦ, ОТВЕТСТВЕННЫХ ЗА СЕРЬЕЗНЫЕ НАРУШЕНИЯ МЕЖДУНАРОДНОГО ГУМАНИТАРНОГО ПРАВА, СОВЕРШЕННЫЕ НА ТЕРРИТОРИИ БЫВШЕЙ ЮГОСЛАВИИ С 1991 ГОДА (продолжение)

ПУНКТ 160 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ФИНАНСИРОВАНИЕ МЕЖДУНАРОДНОГО УГОЛОВНОГО ТРИБУНАЛА ДЛЯ СУДЕБНОГО ПРЕСЛЕДОВАНИЯ ЛИЦ, ОТВЕТСТВЕННЫХ ЗА ГЕНОЦИД И ДРУГИЕ СЕРЬЕЗНЫЕ НАРУШЕНИЯ МЕЖДУНАРОДНОГО ГУМАНИТАРНОГО ПРАВА, СОВЕРШЕННЫЕ НА ТЕРРИТОРИИ РУАНДЫ, И ГРАЖДАН РУАНДЫ, ОТВЕТСТВЕННЫХ ЗА ГЕНОЦИД И ДРУГИЕ ПОДОБНЫЕ НАРУШЕНИЯ, СОВЕРШЕННЫЕ НА ТЕРРИТОРИИ СОСЕДНИХ ГОСУДАРСТВ В ПЕРИОД С 1 ЯНВАРЯ ПО 31 ДЕКАБРЯ 1994 ГОДА (продолжение)

ПУНКТ 124 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ФИНАНСИРОВАНИЕ МЕРОПРИЯТИЙ, ВЫТЕКАЮЩИХ ИЗ РЕЗОЛЮЦИИ 687 (1991) СОВЕТА БЕЗОПАСНОСТИ: ИРАКО-КУВЕЙТСКАЯ МИССИЯ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ПО НАБЛЮДЕНИЮ (продолжение)

ПУНКТ 134 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ФИНАНСИРОВАНИЕ МИССИИ НАБЛЮДАТЕЛЕЙ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ В ЛИБЕРИИ (продолжение)

---

В настоящий отчет могут вноситься поправки. Поправки должны направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации в течение одной недели с момента опубликования на имя начальника Секции редактирования официальных отчетов (Chief, Official Records Editing Section, room DC2-794, 2 United Nations Plaza) и включаться в экземпляр отчета.

Поправки будут издаваться после окончания сессии в виде отдельного исправления для каждого Комитета.

Distr. GENERAL  
A/C.5/50/SR.58  
19 June 1996  
RUSSIAN  
ORIGINAL: ENGLISH

A/C.5/50/SR.58

Russian

Page 2

ПУНКТ 135 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ФИНАНСИРОВАНИЕ МИССИИ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ПО ОКАЗАНИЮ ПОМОЩИ РУАНДЕ (продолжение)

Заседание открывается в 15 ч. 15 м.

ПУНКТ 116 ПОВЕСТКИ ДНЯ: БЮДЖЕТ ПО ПРОГРАММАМ НА ДВУХГОДИЧНЫЙ ПЕРИОД 1996-1997 ГОДОВ (продолжение)

Пересмотренная смета по разделу 3, Операции по поддержанию мира и специальные миссии; разделу 32, Налогообложение персонала; и разделу 1 сметы поступлений, Поступления по плану налогообложения персонала: Комиссия по расследованию в Руанде (A/C.5/50/60)

1. Г-н МСЕЛЛЕ (Председатель Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам) говорит, что Консультативный комитет рассмотрел доклад Генерального секретаря о деятельности Комиссии по расследованию в Руанде, содержащийся в документе A/C.5/50/60. В пункте 91с заключительного доклада Комиссии содержится рекомендация сократить число членов Комиссии, в связи с чем Генеральный секретарь предложил численный состав не из шести, а из четырех членов, включая Председателя Комиссии. Председателем Комиссии будет сотрудник Организации Объединенных Наций, назначаемый Генеральным секретарем на должность уровня Д-2, в то время как остальные три члена будут предоставляться правительствами на безвозмездной основе. Комиссии будут оказывать содействие три международных сотрудника (один уровня С-5, один уровня С-3 и один категории общего обслуживания) и пять местных сотрудников (два устных переводчика и три водителя). Консультативный комитет не возражает против этих предложений.

2. Общие сметные потребности Комиссии на период с 1 мая по 31 декабря 1996 года составляют 998 800 долл. США брутто (931 800 долл. США нетто), на что указано в пункте 10 доклада Генерального секретаря. В ответ на запрос Консультативному комитету сообщили, что расходы Комиссии за период с 1 ноября 1995 года по 31 декабря 1995 года составили 391 333 долл. США нетто.

3. Из информации в пункте 3 приложения к докладу Генерального секретаря Консультативный комитет отмечает, что на аренду в течение 240 дней до трех автотранспортных единиц в течение восьмимесячного периода по дневной ставке в размере 50 долл. США (36 000 долл. США) предлагается выделить 40 700 долл. США и что расходы на горюче-смазочные материалы составляют по смете 4700 долл. США. Консультативный комитет напоминает, что воздушный транспорт, автотранспортные средства и связь были предоставлены Комиссии по расследованию другими миссиями Организации Объединенных Наций, действующими в этом районе, и рекомендовал Генеральному секретарю продолжать использовать эти механизмы, что в первую очередь касается автотранспортных средств, ранее выделенных в распоряжение Миссии Организации Объединенных Наций по оказанию помощи Руанде (МООНПР). Из информации в пункте 6а приложения Консультативный комитет отмечает далее, что на представительские расходы были выделены средства в размере 1000 долл. США в месяц (7200 долл. США), и он считает эту сумму чрезмерной.

4. В отношении предложений, содержащихся в пункте 12 доклада Генерального секретаря, Консультативный комитет рекомендует уполномочить Генерального секретаря принимать обязательства в размере до 931 800 долл. США по разделу 3 (Операции по поддержанию мира и специальные миссии) бюджета по программам на двухгодичный период 1996-1997 годов. Потребуется также обязательства, не превышающие 67 000 долл. США, и по разделу 32 (Налогообложение персонала), которые будут компенсированы такой же суммой по разделу 1 сметы поступлений (Поступления по плану налогообложения персонала). Любые дополнительные

ассигнования будут рассматриваться Генеральной Ассамблеей в контексте первого отчета об исполнении сметы за двухгодичный период 1996-1997 годов.

5. Г-жа ШЕНУИК (Соединенные Штаты Америки) говорит, что ее делегация надеется на покрытие всех финансовых расходов операций в рамках нынешнего бюджета и поэтому не готова поддержать ни рекомендации Консультативного комитета, ни просьбы Генерального секретаря. Скорее, ее делегация высказывается за решение, аналогичное тому, которое было принято в отношении Миссии Организации Объединенных Наций в Сальвадоре (МООНС) и Миссии по контролю за соблюдением прав человека и выполнением обязательств, содержащихся во Всеобъемлющем соглашении по правам человека, в Гватемале (МИНУГУА), то есть за решение, в соответствии с которым Комиссия будет пользоваться таким же бюджетным статусом, что и другие операции, в отношении которых были предоставлены полномочия на взятие обязательств на период с 1 мая по 31 декабря 1996 года при условии получения доклада Генерального секретаря, который, как ожидается, будет представлен к 15 мая 1996 года.

6. Г-н ОДАГА ДЖАЛОМАЙО (Уганда) говорит, что его делегация не возражает против утверждения необходимых полномочий на взятие обязательств в целях обеспечения дальнейшей деятельности Комиссии, однако хотела бы подробнее обсудить этот вопрос на более позднем этапе.

7. Г-н АМАРИ (Тунис) говорит, что его делегация также не возражает, если полномочия, которые будут даны Генеральному секретарю на принятие обязательств, будут такими же, какие были утверждены в отношении МООНС.

8. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ предлагает Комитету рекомендовать Генеральной Ассамблее следующий проект резолюции:

"Генеральная Ассамблея,

рассмотрев доклад Генерального секретаря о деятельности Комиссии по расследованию в Руанде (A/C.5/50/60) и рекомендации Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам (см. A/C.5/50/SR.58),

напоминая, что Генеральная Ассамблея в своей резолюции 50/214 от 23 декабря 1995 года уже просила Генерального секретаря обеспечить экономию средств в размере 103 991 200 долл. США и также просила Генерального секретаря в полном объеме осуществлять все утвержденные программы и мероприятия, и вновь подтверждая процесс составления бюджета, утвержденный в ее резолюции 41/213 от 19 декабря 1986 года и в последующих соответствующих резолюциях,

1. постановляет уполномочить Генерального секретаря принимать обязательства в объеме, не превышающем 931 800 долл. США (за вычетом налогообложения персонала) по разделу 3 бюджета по программам на двухгодичный период 1996-1997 годов для обеспечения деятельности Комиссии;

2. просит Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее не позднее 15 мая 1996 года предложения о возможном покрытии этих расходов за счет имеющихся в бюджете по программам на период 1996-1997 годов средств, в том числе, в частности, в рамках его части II;

3. просит также Пятый комитет вернуться к вопросу об этих ассигнованиях в конце его майской сессии 1996 года с учетом предложений Генерального секретаря, запрошенных в настоящей резолюции".

9. Проект резолюции принимается.

ПУНКТ 136 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ФИНАНСИРОВАНИЕ МЕЖДУНАРОДНОГО ТРИБУНАЛА ДЛЯ СУДЕБНОГО ПРЕСЛЕДОВАНИЯ ЛИЦ, ОТВЕТСТВЕННЫХ ЗА СЕРЬЕЗНЫЕ НАРУШЕНИЯ МЕЖДУНАРОДНОГО ГУМАНИТАРНОГО ПРАВА, СОВЕРШЕННЫЕ НА ТЕРРИТОРИИ БЫВШЕЙ ЮГОСЛАВИИ С 1991 ГОДА (продолжение) (A/50/925; A/C.5/50/41)

ПУНКТ 160 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ФИНАНСИРОВАНИЕ МЕЖДУНАРОДНОГО УГОЛОВНОГО ТРИБУНАЛА ДЛЯ СУДЕБНОГО ПРЕСЛЕДОВАНИЯ ЛИЦ, ОТВЕТСТВЕННЫХ ЗА ГЕНОЦИД И ДРУГИЕ СЕРЬЕЗНЫЕ НАРУШЕНИЯ МЕЖДУНАРОДНОГО ГУМАНИТАРНОГО ПРАВА, СОВЕРШЕННЫЕ НА ТЕРРИТОРИИ РУАНДЫ, И ГРАЖДАН РУАНДЫ, ОТВЕТСТВЕННЫХ ЗА ГЕНОЦИД И ДРУГИЕ ПОДОБНЫЕ НАРУШЕНИЯ, СОВЕРШЕННЫЕ НА ТЕРРИТОРИИ СОСЕДНИХ ГОСУДАРСТВ В ПЕРИОД С 1 ЯНВАРЯ ПО 31 ДЕКАБРЯ 1994 ГОДА (продолжение) (A/50/923; A/C.5/50/16, A/C.5/50/47 и A/C.5/50/54)

10. Г-н ФЕРРАРИН (Италия), выступая от имени Европейского союза, говорит, что большое число вакансий в трибуналах по бывшей Югославии и Руанде привело к занижению суммы фактических расходов на содержание трибуналов в случае их полного укомплектования. Полные ежегодные расходы трибуналов в этом случае составят около 70 млн. долл. США на Трибунал по бывшей Югославии и 55 млн. долл. США на Трибунал по Руанде, т.е. в общей сложности 125 млн. долл. США, или 10 процентов от ежегодного регулярного бюджета Организации Объединенных Наций. Европейский союз отмечает, что бюджеты по программам для трибуналов не были полностью выполнены и что до сих пор не представлены отчеты об исполнении сметы.

11. Были внесены значительные добровольные взносы на обеспечение определенной деятельности обоих трибуналов, которую в ином случае пришлось бы финансировать за счет начисленных взносов государств-членов. Поэтому вызывает удивление тот факт, что Секретариат пытается возложить на тех, кто выделил эти добровольные взносы, покрытие вспомогательных расходов в размере 13 процентов. Он просит разъяснить основу и критерии исчисления вспомогательных расходов и призывает к большей транспарентности в использовании добровольных взносов. Он просит Генерального секретаря представить более подробные сведения о всех взносах в целевых фонды для трибуналов и о расходах из них за период после их учреждения.

12. Наконец, Европейский союз просит представить информацию о переговорах между Организацией Объединенных Наций и правительством Руанды в отношении служб безопасности и охраны персонала и помещений Трибунала в Руанде. Он подчеркивает необходимость соответствующей программы охраны сотрудников Трибунала, для чего потребуются необходимые ресурсы.

13. Г-н ТАКАСУ (Контролер) говорит, что финансовые положения Организации Объединенных Наций ясно гласят, что Генеральный секретарь может получать добровольные взносы в любой форме, если эти взносы не влекут за собой дополнительных финансовых обязательств для Организации. Генеральная Ассамблея разработала руководящие принципы в отношении принятия добровольных взносов, определив нормативный коэффициент вспомогательных расходов по программам в связи с добровольными взносами в размере 13 процентов. Кроме того, такие взносы рассматриваются в качестве дополнительных по отношению к начисленным взносам.

Поэтому любые прямые или косвенные финансовые обязательства, обусловленные принятием таких взносов, должны рассматриваться вне регулярного бюджета.

**ПУНКТ 124 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ФИНАНСИРОВАНИЕ МЕРОПРИЯТИЙ, ВЫТЕКАЮЩИХ ИЗ РЕЗОЛЮЦИИ 687 (1991) СОВЕТА БЕЗОПАСНОСТИ: ИРАКО-КУВЕЙТСКАЯ МИССИЯ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ПО НАБЛЮДЕНИЮ (продолжение) (A/50/892 и A/50/950)**

14. Г-н ТАКАСУ (Контролер), представляя доклад Генерального секретаря, содержащийся в документе A/50/892, говорит, что Совет Безопасности совсем недавно продлил мандат Ирако-кувейтской миссии Организации Объединенных Наций по наблюдению (ИКМООНН) до 6 октября 1996 года. Две трети расходов Миссии с ноября 1993 года покрываются правительством Кувейта на добровольной основе; Организация совсем недавно получила от этого правительства 19 млн. долл. США на покрытие всех расходов Миссии по 30 апреля 1996 года.

15. Сметные расходы Миссии на 12-месячный период с 1 июля 1996 года до 30 июня 1997 года составляют 57 804 400 долл. США брутто, две трети из которых, или 36 978 000 долл. США, должны покрываться за счет добровольных взносов правительства Кувейта. Общая сумма отражает совокупное уменьшение расходов на 3,7 процента брутто по сравнению с ресурсами, утвержденными на предыдущий период в 12 месяцев и пропорционально пересчитанными, однако после опубликования сметы расходов в документе A/50/892 были предприняты усилия по сокращению расходов операции за счет уменьшения численности персонала. Результаты этих усилий были сообщены Совету Безопасности и одобрены им, что означает, что расходы будут дополнительно уменьшены на 7 млн. долл. США брутто, в результате чего общие сметные расходы составят 50,7 млн. долл. США в случае принятия Советом Безопасности решения о продлении Миссии. Численность военных наблюдателей была уменьшена на 50 человек при сопоставимом сокращении численности международного гражданского персонала, местных сотрудников и парка автотранспортных средств.

16. Г-н МСЕЛЛЕ (Председатель Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам), представляя доклад Консультативного комитета, содержащийся в документе A/50/950, говорит, что в интересах экономии и обеспечения эффективности принимаются меры по рационализации операций Миссии, включая сокращение числа военных наблюдателей примерно на 50 человек где-то в августе 1996 года. Административные и бюджетные последствия этого сокращения повлекут за собой уменьшение на 7,1 млн. долл. США первоначальной сметы расходов Генерального секретаря для данной Миссии. Рекомендации Консультативного комитета изложены в пункте 17 его доклада.

17. Г-н МУНЕЙР (Кувейт) говорит, что правительство Кувейта осуществило свои добровольные выплаты в полном объеме и вовремя.

**ПУНКТ 134 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ФИНАНСИРОВАНИЕ МИССИИ НАБЛЮДАТЕЛЕЙ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ В ЛИБЕРИИ (продолжение) (A/50/650/Add.2 и 3 и A/50/922)**

18. Г-н ТАКАСУ (Контролер), представляя доклады Генерального секретаря, содержащиеся в документе A/50/650/Add.2, охватывающем шестимесячный период с января по июнь 1996 года, и документе A/50/650/Add.3, охватывающем 12-месячный период с 1 июля 1996 года, отмечает, что совсем недавно Совет Безопасности принял решение о продлении мандата Миссии наблюдателей Организации Объединенных Наций в Либерии (МНООНЛ) до конца мая 1996 года. Генеральная Ассамблея уже приняла меры по финансированию деятельности Миссии до марта 1996 года, однако вследствие задержек с осуществлением некоторых программ Секретариат просил

разрешения Консультативного комитета на продление до конца мая нынешних финансовых полномочий без изменения их суммы.

19. В документе A/50/650/Add.2 содержится пересмотренная смета расходов на содержание Миссии на сумму 26 753 700 долл. США брутто, однако вследствие задержек в осуществлении программы 5,2 млн. долл. США, предназначенные для разоружения и демобилизации, не могут быть использованы и будут перенесены на 12-месячный период, начинающийся 1 июля 1996 года. В этой связи пересмотренную смету расходов на первые шесть месяцев 1996 года необходимо скорректировать в сторону уменьшения, с тем чтобы она составила 21,6 млн. долл. США. Поступила просьба выделить ассигнования в размере 10,2 млн. долл. США на период с 1 февраля до 31 мая 1996 года наряду с ассигнованиями в размере 1,6 млн. долл. США на июнь месяц 1996 года в случае, если Совет Безопасности продлит мандат Миссии.

20. Документ A/50/650/Add.3 содержит смету расходов в размере 27 615 100 долл. США брутто на 12-месячный период начиная с 1 июля 1996 года, что означает ее сокращение на 21 процент по сравнению с предшествующим 12-месячным периодом. Однако вследствие переноса статей расходов на программу разоружения и демобилизации в сумме 5,2 млн. долл. США, о чем упоминалось выше, пересмотренная смета расходов на содержание МНООНЛ на 12-месячный период начиная с 1 июля 1996 года составляет 32,8 млн. долл. США брутто.

21. Вследствие проблем в области безопасности, с которыми сталкивается в настоящее время Миссия, многие из ее сотрудников были вынуждены временно покинуть страну. Совет Безопасности обратился к Генеральному секретарю с просьбой представить к концу мая 1996 года доклад, с тем чтобы можно было принять надлежащие меры, касающиеся будущего этой операции. Кроме того, хотя до настоящего времени не было объявлено ни о каких изменениях в графике проведения президентских выборов и выборов в законодательные органы, расходы, связанные с полным развертыванием компонента Миссии по проведению выборов, не могут быть представлены до тех пор, пока не будут окончательно утверждены сроки проведения этих выборов.

22. С учетом этой неопределенности Генеральный секретарь просит Генеральную Ассамблею выделить 32,8 млн. долл. США брутто на содержание Миссии в случае, если Совет Безопасности продлит ее мандат на 12-месячный период, начинающийся 1 июля 1996 года.

23. Г-н МСЕЛЛЕ (Председатель Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам), отмечает, что доклад Консультативного комитета в документе A/50/922 содержит рекомендации по пересмотренной смете расходов на содержание Миссии на период с 1 января по 30 июня 1996 года и по предлагаемому бюджету на период с 1 июля 1996 года по 30 июня 1997 года. Оперативный план, предусмотренный в предыдущих докладах Генерального секретаря выполнить не удалось, и, когда Комитет рассматривал нынешние предложения Генерального секретаря, у него оставались сомнения относительно того, что этот план можно будет когда-либо выполнить в полном объеме. Боевые действия начались сразу же после того, как Комитет одобрил доклад о Миссии, и в результате обострения ситуации в Либерии значительное число сотрудников МНООНЛ пришлось эвакуировать. После этого Генеральный секретарь направил посланника в Либерию для оценки ситуации. Мандат Миссии был продлен в соответствии с решением Совета Безопасности до 31 мая. После рассмотрения доклада Генерального секретаря о событиях в Либерии Совет определит, какие дальнейшие меры надлежит принять в отношении будущего этой Миссии.

24. События, как правило, опережали рекомендации Консультативного комитета. Поэтому он предлагает, чтобы Пятый комитет отложил принятие решения по докладу Консультативного комитета в ожидании представления Генеральным секретарем новых документов, как только Совет Безопасности рассмотрит его доклад о событиях в Либерии и примет решение о будущем Миссии.

Следует просить Генерального секретаря представить доклад Пятому комитету через Консультативный комитет, с тем чтобы Генеральная Ассамблея могла принять решение до начала нового финансового года, т.е. до 1 июля 1996 года.

25. Генеральной Ассамблей были даны полномочия на расходование средств на период, заканчивающийся 31 марта 1996 года. Консультативный комитет, как указывается в пункте 6 его доклада, уполномочил Генерального секретаря использовать уже выделенные на период, заканчивающийся 31 марта 1996 года, ресурсы, с тем чтобы удовлетворять текущие потребности Миссии в период, заканчивающийся 31 мая 1996 года. В ожидании решения Генеральной Ассамблеи необходимо предоставить Генеральному секретарю дополнительные полномочия на принятие обязательств на период с 1 по 30 июня 1996 года.

26. Г-н ОДАГА-ДЖАЛОМАЙО (Уганда) заявляет о своей поддержке предложения Председателя Консультативного комитета.

27. Г-н МЕНКВЕЛД (Нидерланды) выступает в поддержку предложения Председателя Консультативного комитета, но просит представить дополнительные разъяснения в отношении его практических последствий. В частности, хотелось бы знать, когда на рассмотрение Пятого комитета может быть представлен новый доклад. Его делегация обеспокоена тем, что полномочия на принятие обязательств по финансированию МНООНЛ могут истечь еще раз.

28. Г-н ТАКАСУ (Контролер) говорит о том, что Генеральному секретарю было предложено дать ответ Совету Безопасности до конца мая 1996 года. В зависимости от того, когда Совет Безопасности займется этим вопросом, Секретариат приступит затем к подготовке пересмотренной сметы расходов. На подготовку сметы должно уйти от двух до трех недель.

29. В соответствии с резолюцией 50/210 Генеральной Ассамблеи Генеральному секретарю были предоставлены финансовые полномочия на принятие обязательств на сумму до 22 млн. долл. США, начиная с января 1996 года. Пересмотренные потребности на период с января по июнь 1996 года в настоящее время оцениваются в сумму 21,6 млн. долл. США. Поэтому на конец июня остаток будет составлять порядка 350 000-400 000 долл. США. Было бы удобно, если бы Генеральная Ассамблея рассмотрела вопрос о продлении полномочий Генерального секретаря на принятие обязательств до конца июля, с тем чтобы Пятый комитет смог должным образом рассмотреть пересмотренную смету расходов, представленную Секретариатом в начале июля.

30. Г-н МСЕЛЛЕ (Председатель Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам) отмечает, что цифры, представленные Контролером за период с января по июнь, исключают сумму в 5 млн. долл. США, которая была перенесена на период, начинающийся 1 июля. Эта сумма уже была одобрена Генеральной Ассамблеей и поэтому могла использоваться в период с января по июнь 1996 года. Поэтому фактическая сумма на период с января по июнь составляет более 21 млн. долл. США.

31. Г-н ОДАГА-ДЖАЛОМАЙО (Уганда), мнение которого разделяет г-н ГРАНТ (Соединенные Штаты Америки), поддерживает предложение о предоставлении Генеральному секретарю полномочий на принятие обязательств до конца июля, а не до конца июня, как предлагалось ранее.

ПУНКТ 135 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ФИНАНСИРОВАНИЕ МИССИИ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ПО ОКАЗАНИЮ ПОМОЩИ РУАНДЕ (продолжение) (A/50/712/Add.1-2 и A/50/936)



32. Г-н ТАКАСУ (Контролер) говорит о том, что смета расходов на период вывода Миссии Организации Объединенных Наций по оказанию помощи Руанде (МООНПР) составляет 19,6 млн. долл. США брутто; смета расходов на административное закрытие Миссии составляет 4,6 млн. долл. США брутто. Документ A/50/712/Add.2 является предварительным докладом о ликвидации имущества Миссии. Соответствующее имущество будет передано другим операциям, сохранено в резерве для последующей продажи, продано на коммерческом рынке или предоставлено признанному правительству Руанды. По оценке, общая стоимость имущества составляет 62,5 млн. долл. США. Примерно две трети этого имущества будет передано другим операциям по поддержанию мира; 10 процентов намечено передать программам, осуществляемым отделениями и учреждениями Организации Объединенных Наций, работающими в Руанде, а остальное будет передано в дар правительству Руанды.

33. Г-н МСЕЛЛЕ (Председатель Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам) отмечает, что, хотя МООНПР была выведена из Руанды, по-прежнему обсуждается вопрос об учреждении в этой стране отделения Организации Объединенных Наций, на содержание которого по нынешней смете потребуется 12 млн. долл. США в течение двухгодичного периода 1996-1997 годов. Консультативный комитет рекомендовал утвердить ассигнования и начислить взносы в размере расходов на вывод Миссии, предусмотренных в смете Генерального секретаря.

34. В пункте 28 своего доклада Консультативный комитет рекомендовал, чтобы решение в отношении просьбы Генерального секретаря о пересмотре ассигнований на период с 10 июня по 31 декабря 1996 года было отложено до получения доклада об исполнении сметы за этот период. Комитет также рекомендовал, чтобы Генеральная Ассамблея приняла к сведению предварительный доклад о ликвидации имущества.

35. Г-н ОДАГА-ДЖАЛОМАЙО (Уганда) отмечает, что, как показывает опыт, на этапе вывода миссий зачастую имеют место нарушения. Он выражает уверенность в том, что вывод Миссии из Руанды будет осуществляться в строгом соответствии с мерами предосторожности, принятыми Генеральной Ассамблеей с целью предотвращения таких нарушений. Он также надеется на то, что все имущество, которое будет передано в дар правительству Руанды, будет действительно ценным.

Заседание закрывается в 16 ч. 20 м.